

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 126 (2005)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Reconnaissance

Le Locle, 20.10.2005

Mes chers, Francine et Louis Biéri,

Alors là! Vous avez accompli un grand exploit, en ce samedi pour préparer la soupe aux pois et la torrée pour le dimanche 25 septembre, afin que tout le monde soit bien servi.

J'ai dû être hospitalisé le 23 septembre et vous Francine et Louis, avez pris la relève sans hésiter pour que la torrée de la société des Montagnes neuchâteloises soit réussie. En plus, le lundi vous êtes venus prendre de mes nouvelles chez moi, avec évidemment une attention sous le bras. Encore un grand MERCI pour tout.

A ce jour je suis encore à l'hôpital, mais ça va mieux.

**Avec mes remerciements. A.B.**

---

## Société Gros de Vaud

*La terre nous fait attendre ses présents à chaque saison,  
mais on recueille à chaque instant les fruits de l'amitié.*

Démophile, Sentences

Comme apiculteur je suis tombé malade durant une période assez longue. Quelle ne fut pas ma surprise, lorsque le Président de la société du Gros de Vaud, Monsieur Antoine Magnenat en personne, a pris tous les soins nécessaires pour prélever mes hausses, traiter les ruches contre le varroa et nourrir mes abeilles.

Je tiens par la présente à le remercier et lui témoigne toute ma gratitude pour ce magnifique exemple qu'il a donné à sa société.

**Reimar Häuselmann**  
Conseiller apicole